



张中行
作品集

1

张中行作品集

1



2.4.1 文言与古汉语有别

古汉语，如果求名实相副，所指应该是“古代汉族的语言”。这几个字牵扯的问题很多，因为“古代”的下限难定（上概只能追溯到有文献可考），“汉族”的内容太杂（尤其商周时期）。只有“语言”的问题象是比较简单，照理应该指口语，可是我们所能抓到的只是文字。意义不定，难确指，我们不妨来个差不多，给古汉语的外延开个举要的名单，说早到周武王时，中到唐明皇和杨贵妃密语，晚到顾炎武坚拒征召，以及其间的数不清的情意文态，“说”的都是古汉语。这是就不同的时间说，古汉语作为类名，包含的个语非常多，而且，只要两者的距离不很远，一定各有各的特色。就不同的地域说，情况就更复杂。《孟子·滕文公下》说：“有楚大夫于此，欲其子之齐语也，则使齐人传语？使楚人传语？”可见楚语和齐语很不同，可是我们找不出理由，说其中之一不是古汉语。古汉语这样千差万别，而文言却是个相当统一的系统，则两者的关系只有两种可能：一是各种古汉语都不同于文言，二是只有一种古汉语同于或近于文言。不管是哪一种可能，我们都可以论断，文言并不等于古汉语。

2.4.2 文言一名可用

本 卷 说 明

本卷收入张中行先生的著作两部：《文言和白话》、《文言津逮》。《文言和白话》，曾由黑龙江人民出版社 1988 年 4 月出版，1992 年 8 月重印；《文言津逮》曾由福建教育出版社 1984 年 6 月出版。

目 录

文言和白话

第一章 概说.....	(2)
1.1 解题.....	(2)
1.2.1 研讨的意义	(2)
1.2.2 研讨的对象是书面语言	(4)
第二章何谓文言.....	(8)
2.1 文言与白话有别.....	(8)
2.2 文言难于定义	(11)
2.2.1 以脱离当时口语为标准有例外.....	(11)
2.2.2 以不同于现代语为标准有例外.....	(13)
2.2.3 以口语为标准随机应变不妥.....	(14)
2.2.4 从时间方面分辨不明确.....	(15)
2.3.1 要依常识先认定文言.....	(16)
2.3.2 战国两汉作品可以充当标本.....	(16)
2.3.3 文言有相当严格的词汇句法系统.....	(17)

2.3.4	求美的子孙仍是文言.....	(18)
2.4.1	文言与古汉语有别.....	(18)
2.4.2	文言一名可用.....	(19)
第三章	文言如何形成	(21)
3.1	文言形成的条件	(21)
3.1.1	重要条件是词汇句法系统.....	(21)
3.1.2	系统不随时间变.....	(22)
3.1.3	系统不随地域变.....	(23)
3.2	文言形成的因素	(25)
3.2.1	汉字不随口语变.....	(25)
3.2.2	文趋精简.....	(26)
3.2.3	文的惰性.....	(28)
3.2.4	文人笔下学书面语.....	(29)
3.2.5	文人为文求典雅.....	(30)
3.2.6	文言有不受时空限制的优越性.....	(32)
3.2.7	文言有使人喜爱的力量.....	(35)
第四章	文言的功过	(40)
4.1	文言有功	(40)
4.1.1	靠它积累了丰富的文化遗产.....	(40)
4.1.2	汉语文化的威力同文言有密切关系.....	(44)
4.1.3	文言是好的交流工具和团结纽带.....	(46)
4.1.4	文言曾是表情达意的好工具.....	(47)
4.1.5	文言为今人提供了大量值得欣赏的作品.....	(48)
4.2	文言有过	(49)

4.2.1	助长文白分家.....	(49)
4.2.2	大过是脱离群众.....	(50)
4.2.3	阻碍白话作品成长.....	(51)
4.2.4	思想方面有糟粕.....	(53)
4.2.5	有些作品华而不实.....	(54)
4.2.6	有些作品是文字游戏.....	(57)
第五章	文言的特点	(62)
5.1	组织方面：字形	(62)
5.1.1	用字数量多.....	(62)
5.1.2	繁体字多.....	(63)
5.1.3	异体字多.....	(64)
5.1.4	通假字多.....	(65)
5.1.5	少数典籍用楷字以外的字体.....	(65)
5.2	字音	(66)
5.2.1	字音变动快.....	(66)
5.2.2	上古音.....	(67)
5.2.3	中古音.....	(68)
5.2.4	近古音.....	(70)
5.2.5	文言的读音问题.....	(70)
5.3	词	(75)
5.3.1	生僻的词数量大.....	(75)
5.3.2	词大多保存古义.....	(76)
5.3.3	单音节词多.....	(77)
5.3.4	词用法灵活.....	(78)
5.3.5	有些零件性质的词文言没有.....	(82)

- 5.3.6 有不少不用在句末的语气助词..... (83)
- 5.4 句 (84)
 - 5.4.1 形体简短..... (84)
 - 5.4.2 整齐句式多..... (85)
 - 5.4.3 判断句的表示法..... (87)
 - 5.4.4 句中的主谓关系多用偏正形式表示..... (88)
 - 5.4.5 宾语前置的规格..... (89)
 - 5.4.6 状语和补语的位置..... (90)
 - 5.4.7 省略较多..... (91)
 - 5.4.8 容许变格..... (92)
- 5.5 篇 (93)
 - 5.5.1 篇幅较短..... (93)
 - 5.5.2 押韵文体比较多..... (95)
 - 5.5.3 文体种类多..... (96)
 - 5.5.4 写法多有明确规格..... (98)
- 5.6 表达方面：押韵 (99)
 - 5.6.1 押韵及其修辞作用..... (99)
 - 5.6.2 各种形式 (100)
 - 5.6.3 宽严和难易 (102)
- 5.7 对偶..... (104)
 - 5.7.1 对偶及其修辞作用 (104)
 - 5.7.2 早期的对偶 (105)
 - 5.7.3 骈体的对偶 (108)
 - 5.7.4 律诗的对偶 (110)
 - 5.7.5 其他方面 (112)

5.8	用典.....	(113)
5.8.1	文言的典故.....	(114)
5.8.2	明用和暗用.....	(116)
5.8.3	用典的利弊.....	(120)
5.8.4	典故的凝缩.....	(123)
第六章	历史情况(甲).....	(125)
6.1	文言的主流.....	(125)
6.1.1	定形以前.....	(126)
6.1.2	秦汉时期.....	(129)
6.1.3	汉魏以后.....	(133)
6.2	骈体.....	(137)
第七章	历史情况(乙).....	(141)
7.1	文言的支流.....	(141)
7.1.1	《诗经》和《楚辞》.....	(142)
7.1.2	乐府古诗.....	(143)
7.1.3	近体诗.....	(145)
7.2	词.....	(148)
7.3	赋.....	(152)
第八章	不同流派和不同风格.....	(155)
8.1.1	文言同中有异.....	(155)
8.1.2	风格和流派.....	(156)
8.2	不同流派.....	(158)
8.3	不同风格.....	(161)
第九章	文言典籍.....	(164)
9.1	古今的变异.....	(164)

9.1.1	存佚	(164)
9.1.2	真伪	(166)
9.1.3	正变	(167)
9.2.1	版本的形式	(170)
9.2.2	各种版本	(172)
9.2.3	不同版本	(173)
9.3.1	目录	(174)
9.3.2	前期后期	(175)
9.3.3	各种目录	(177)
9.3.4	目录的利用	(178)
9.4	整理.....	(179)
第十章	学以致用问题.....	(182)
10.1.1	认识的分歧.....	(182)
10.1.2	应该兼顾.....	(183)
10.2.1	不同的要求.....	(185)
10.2.2	以熟为本.....	(185)
10.2.3	习惯和兴趣.....	(187)
10.3	关于致用	(188)
第十一章	何谓白话.....	(190)
11.1	白话	(190)
11.1.1	白话的定义.....	(190)
11.1.2	白话的特点.....	(192)
11.2	白话的分期	(198)
第十二章	白话与口语.....	(200)
12.1.1	一致的可能.....	(200)

12.1.2	难于一致.....	(202)
12.1.3	难于一致的原因.....	(203)
12.2	距离口语的一般情况	(208)
第十三章	用白话的原因.....	(214)
13.1	指文言定形以后	(214)
13.1.1	来自民间.....	(214)
13.1.2	记实.....	(217)
13.1.3	绘影绘声.....	(220)
13.1.4	亲切.....	(221)
13.1.5	放任.....	(222)
13.2	通俗易懂	(223)
13.3	反对文言	(224)
第十四章	文白的界限.....	(228)
14.1.1	文白界限问题.....	(228)
14.1.2	界限不清的情况.....	(230)
14.1.3	文言惯于越界.....	(241)
14.2.1	文白有不同面目.....	(242)
14.2.2	划界的原则及其运用.....	(243)
第十五章	白话典籍.....	(248)
15.1	概况	(248)
15.2.1	前期白话资料.....	(249)
15.2.2	佛经译文及其他.....	(253)
15.3.1	变文.....	(257)
15.3.2	曲子词.....	(261)
15.3.3	语录.....	(266)

15.3.4	话本.....	(267)
15.3.5	章回小说.....	(270)
15.3.6	弹唱作品.....	(273)
15.3.7	戏曲.....	(280)
15.3.8	民歌和笑话.....	(286)
15.4	现代白话	(288)
15.4.1	文学革命.....	(288)
15.4.2	三十年代.....	(291)
15.4.3	解放以后.....	(294)
第十六章	展望.....	(301)
16.1.1	文言的隐退.....	(301)
16.1.2	文化遗产问题.....	(302)
16.2.1	白话的两歧.....	(303)
16.2.2	旧为新用.....	(304)
16.2.3	依傍口语.....	(306)
16.2.4	有关各种“家”的责任.....	(307)
	后记.....	(308)

文言津逮

序 (1984年版)	吕叔湘	(311)
写在前面的几句话.....		(313)
一 文义之间.....		(315)
二 读音小议.....		(327)

三	名物种种.....	(335)
四	典故探原.....	(343)
五	费解一斑.....	(367)
六	择善而从.....	(378)
七	舍粗取精.....	(393)
八	冷暖自知.....	(405)
九	循序渐进.....	(417)
十	行文借鉴.....	(430)
附录一	工具书举要.....	(440)
附录二	关于学文言.....	(466)

文言和白话

第一章 概说

1.1 解题

文言和白话，实物是古已有之，名称却是近几十年来才流行的。两个名称相互依存，互为对立面：因为提倡照口语写，所以以传统为对立面，并称作文言；因为一贯用脱离口语的书面语写，所以以革新为对立面，并称作白话。文言，意思是只见于文而不口说的语言。白话，白是说，话是所说，总的意思是口说的语言。两者的内涵和关系相当复杂，以下分章节解说。

1.2.1 研讨的意义

我们现在用的是现代汉语。可是现代汉语旁边坐着一位“文言”。它声名和势力相当大，就是不同它交往的人也知道有它。这有很多原因。主要原因是我们的文献库藏，时间超过三千年，绝大部分是用它记录下来的。你要开库探宝，它是钥匙，你不用它就进不去。其次，文言和现代汉语虽然差别很大，却又有拉不断扯不断的关系。一方面，两者同源异

流，现代汉语，不管怎样发展变化，总不能不保留一些幼儿时期的面貌，因而同文言总会有这样那样的相似之点（表现在词汇和句法方面）。另一方面，两千年来，能写作的人表情达意，惯于用文言，这表达习惯的水流总不能不渗入当时通用的口语中，因而历代相传，到现代汉语，仍不能不掺杂相当数量的文言成分。此外，还有不少人认为，专从表达方面着眼，文言的财富比现代汉语雄厚，现代汉语想增加表达能力，应该到文言那里吸收营养；少数人甚至认为，如果不能吸收，现代汉语就写不到上好的程度。总之，因为有这样的情况和想法，所以大家都承认，我们应该重视文言，通过它来继承这份宝贵的文化遗产。至于用什么办法重视，那就不同的人有不同的看法。有些人主张应该学会它。就目前说，这种主张势力不小，最明显的表现是中小学照规定在学，许多出版社在大量印文言典籍，以供有兴趣的人读。但是，又有些人，也许数目更多，其中不少还是通文言的，对文言的态度就不是全力支持，而是，或者承认有价值而不赞成人人学，或者认为学它会得不偿失，或者干脆反对钻故纸堆，如鲁迅先生有个时期就是这样。对同样的事物看法不同，这反映有关文言的问题是相当复杂的问题。如何解决？还有，假定如有些人所想，有用，如何利用？显然，解决和利用之前，先要对文言的各个方面有个清楚的认识。

在历史上，文言有个对立面，是“白话”。两者通常是和平共处，少数时候也曾或明或暗地表现为冲突。白话比现代汉语的年岁大多了，自然同文言更会有拉不断扯不断的关系。关系深，研讨文言就不能不看看白话；或者说，要多看看白